HZDR-LEITBILD

HZDR GUIDING PRINCIPLES

HZDR
HELMHOLTZ ZENTRUM
DRESDEN ROSSENDORF

Das Helmholtz-Zentrum Dresden-Rossendorf (HZDR) forscht auf den Gebieten Energie, Gesundheit und Materie.
In unserer täglichen Arbeit und dem Umgang miteinander orientieren wir uns am HZDR-Leitbild, unserem Wertekompass.
The Helmholtz-Zentrum Dresden-Rossendorf (HZDR) conducts research in the sectors Energy, Health and Matter.
The HZDR Guiding Principles provide us with a compass of values for our daily work and our relations with each other.

Unsere Führungskräfte nehmen eine Vorbildrolle ein und tragen aktiv zum wertschätzenden Miteinander bei.
Our managers act as role models and actively treat employees with respect.

Wir sind ein weltoffenes, interdisziplinär arbeitendes, internationales Forschungszentrum der anwendungsorientierten Grundlagenforschung mit einer modernen Willkommenskultur.
We are a cosmopolitan, interdisciplinary, and international research center for application oriented fundamental research with a modern welcoming culture.

Wir fördern unsere Mitarbeitenden bei der Entfaltung ihrer Talente und beim lebenslangen Lernen.
We support our employees in developing their talents and in pursuing lifelong learning.

Wir legen Wert auf die Anwendung unserer Forschungserkenntnisse zum Wohl der Gesellschaft. Wir fördern Wissens- und Technologietransfer.
We value the application of our research insights for the benefit of society. We promote knowledge and technology transfer.

Wir schätzen den Wert von Vielfalt und fördern daher Diversität und Chancengleichheit. Jegliche Form der Diskriminierung verurteilen wir.
We believe in the value of diversity. We therefore foster equal opportunities and an interdisciplinary approach while we condemn any form of discrimination.

Der verantwortungsbewusste und nachhaltige Umgang mit der Umwelt und Ressourcen gehört zu unserem Selbstverständnis.
The responsible and sustainable treatment of the environment and its resources is part of our self-conception.

Alle Standorte und Bereiche des HZDR bilden eine Einheit. Für eine lösungsorientierte Kommunikation organisieren wir klare Strukturen.
All HZDR sites and divisions form a cohesive unit. We organize clear structures in order to ensure a solution-oriented communication.

Wir schaffen ein gerechtes, gleichberechtigtes und diskriminierungsfreies Umfeld. Unsere gemeinsame Arbeit basiert auf Wertschätzung, Respekt, Fairness, Teamgeist und Kollegialität, Ehrlichkeit, Vertrauen und Transparenz. Wir leben eine positive Fehlerkultur.
We create a fair, equal and non-discriminatory environment. Our collaborative work is built on appreciation, respect, fairness, tolerance, team spirit, collegiality, honesty, mutual trust and transparency. We maintain a culture in which mistakes are dealt with constructively.

Das HZDR verpflichtet sich zu wissenschaftlicher Exzellenz und einem ethisch verantwortungsvollen Umgang mit der Forschungsfreiheit und den Grundsätzen der Guten Wissenschaftlichen Praxis.
The HZDR is committed to scientific excellence and an ethically responsible approach to research freedom and the principles of Good Scientific Practice.